

DE: Beistellbett Artikelnummer: 46700001/01

CZ: Dětská přistýlka číslo položky: 46700001/01

SE: Sidosäng Artikelnummer: 46700001/01

SK: Prístavná postieľka Číslo výrobku: 46700001/01

SI: Obposteljna otroška posteljica Številka artikla: 46700001/01

HR: Pomoćni krevet Broj artikla: 46700001/01

BG: Бебешко креватче Артикулен номер: 46700001/01

FR: Lit cododo Numéro d'article: 46700001/01

RS: Pomoćni krevet za bebe Broj artikla: 46700001/01



DE

WICHTIG!

SORGFÄLTIG LESEN UND ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Entspricht der Norm EN 1130:2019+AC:2020

WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt erst, wenn Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind sitzen, knien oder sich selbstständig hochziehen kann.
- Legen Sie keine zusätzlichen Gegenstände in das Produkt, da dies zum Erstickenden des Kindes führen kann.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnten, wie z.B. Bänder, Schnüre von Vorhängen oder Jalousien, usw.
- Verwenden Sie niemals mehr als eine Matratze mit diesem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Matratze und legen Sie keinesfalls eine zweite Matratze darauf: Es besteht Erstickungsgefahr!
- **WARNUNG:** Um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden, darf die umgeklappte, an das Elternbett angrenzende Seite des Beistellbetts nicht höher als die Matratzenoberfläche des Elternbetts sein.
- **WARNUNG:** Um zu vermeiden, dass sich Ihr Kind stranguliert, ist der Gurt zur Befestigung mit dem Elternbett stets außerhalb des Beistellbetts und außer Reichweite des Kindes zu halten.
- **WARNUNG:** Um die Gefahr zu vermeiden, dass der Hals des Kindes an der oberen Rahmenstange an der am Elternbett angrenzenden Seite des Beistellbetts hängenbleibt, darf die obere Rahmenstange nicht höher als die Matratze des Elternbetts gelegen sein.
- **GEFAHR!** - Wenn das Beistellbett nicht mit dem Elternbett verbunden ist, muss die klappbare Seite immer in die höchste Position gestellt werden.
- Stellen Sie das Beistellbett auf einem ebenen Untergrund auf. Kleinkinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Beistellbetts spielen.
- Wenn sich ein unbeaufsichtigtes Kind darin befindet, sollte das Beistellbett fixiert sein.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Beschläge stets richtig angezogen sind und dass sich keine Schrauben gelockert haben, da ansonsten Körperteile oder Kleidungsstücke des Kindes (z. B. Schnüre, Halsketten, Schnullerbänder etc.) daran hängenbleiben oder eingeklemmt werden könnten.
- Achten Sie in der näheren Umgebung des Betts auf die Gefahr, die von brennenden Zigaretten, offenen Flammen und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizstrahlern, Gasflammen etc. ausgeht.

- Verwenden Sie das Beistellbett NICHT, wenn ein Bestandteil fehlt oder beschädigt bzw. defekt ist. Wenden Sie sich an den Hersteller, falls Sie Ersatzteile oder Anleitungen benötigen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Stellen Sie das Beistellbett niemals in eine geneigte Position, solange es mit dem Elternbett verbunden ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Bett mitgelieferte Befestigungssystem.
- Um die Gefahr des Erstickens infolge eines Einklemmens zu vermeiden, muss das Beistellbett mithilfe des Befestigungssystems korrekt mit dem Elternbett verbunden werden.
- Zwischen der unteren Seite des Beistellbetts und der Matratze des Elternbetts darf sich niemals ein Spalt befinden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Befestigungssystem fest mit dem Elternbett verbunden ist, indem Sie versuchen, das Beistellbett vom Elternbett wegzuziehen.
- Wenn ein Spalt zwischen dem Beistellbett und dem Elternbett vorhanden ist, darf das Beistellbett nicht verwendet werden.
- Die Neigung des Beistellbetts darf maximal auf einen Höhenunterschied von zwei Einstellungsstufen eingestellt werden. Das Kind muss so in das Beistellbett gelegt werden, dass sich der Kopf an der höher gelegenen Seite befindet.
- Ein vorhandener Spalt darf nicht mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen ausgefüllt werden.
- Das Beistellbett ist ausschließlich für die Verwendung mit üblichen Erwachsenenbetten vorgesehen. Verwenden Sie es nicht mit Wasser- oder Rundbetten.
- Das Beistellbett ist ausschließlich für Erwachsenenbetten konzipiert, bei denen der Abstand zwischen Boden und Matratzenoberfläche 42–54 cm beträgt.

Reinigung und Pflege

- Bettdecken und Matratzenbezüge können von Hand bei 30 °C gewaschen werden.
- Reinigen Sie Bestandteile aus Metall und Kunststoff mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie niemals scheuernden Reinigungsmittel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol, um dieses Produkt zu reinigen.
- Bewahren Sie das Beistellbett an einem trockenen und vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben, Muttern und andere Befestigungselemente fest angezogen sind, und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- Beachten Sie bei der Reinigung von Bestandteilen aus Stoff die Hinweise auf den Pflegeetiketten.
- Bestandteile aus Stoff dürfen nur von Erwachsenen entfernt werden.
- Verwenden Sie das Beistellbett NICHT, wenn ein Bestandteil fehlt oder beschädigt bzw. defekt ist.
- Wenden Sie sich an den Hersteller, falls Sie Ersatzteile oder Anleitungen benötigen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

CZ

DŮLEŽITÉ!

PEČLIVĚ ČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

V souladu s normou EN 1130:2019+AC:2020

VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte až po přečtení uživatelské příručky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud již umí dítě samo sedět, klečet nebo se samo zvednout.
- Do výrobku nevkládejte žádné další předměty, protože by mohlo dojít k udušení dítěte.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti předmětů, které by mohly představovat riziko udušení nebo uškrcení, jako jsou stuhý, šňůry od záclon nebo žaluzií apod.
- S tímto výrobkem nikdy nepoužívejte více než jednu matraci.
- Používejte pouze dodanou matraci a nikdy na ni nepokládejte druhou matraci: Hrozí nebezpečí udušení!
- **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo riziku uškrcení, nesmí být sklopená strana přistýlky přiléhající k posteli rodičů výše než povrch matrace postele rodičů.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili uškrcení dítěte, mějte popruh pro připevnění k posteli rodičů vždy mimo přistýlku a mimo dosah dítěte.
- **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo riziku zachycení krku dítěte o horní rámovou tyč na straně přistýlky přiléhající k posteli rodičů, nesmí být horní rámová tyč výše než matrace postele rodičů.
- **NEBEZPEČÍ!** - Pokud není přistýlka připojena k posteli rodičů, musí být sklopná strana vždy umístěna v nejvyšší poloze.
- Používejte výrobek pouze na rovném podkladu. - Postavte dětskou přistýlku na rovný povrch.
- Pokud je v přistýlce dítě bez dozoru, měla by být zafixována.
- Ujistěte se, že je veškeré kování vždy řádně utaženo a že se neuvolnily žádné šrouby, protože jinak by mohlo dojít k zachycení částí těla nebo oděvu dítěte (např. šňůry, náhrdelníky, šňůrky od dudlíků atd.).
- V bezprostřední blízkosti lůžka dbejte na nebezpečí, které představují hořící cigarety, otevřený oheň a jiné zdroje tepla, jako jsou elektrické ohřívače, plynové plameny apod.
- Dětskou přistýlku **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud některá součástka chybí, je poškozená nebo vadná. Pokud potřebujete náhradní díly nebo návod, obraťte se na výrobce. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Nikdy neumísťujte dětskou přistýlku do nakloněné polohy, pokud je připojena k posteli rodičů.
- Používejte pouze upevňovací systém dodaný s touto přistýlkou.
- Aby se předešlo riziku udušení v důsledku zachycení, musí být přistýlka správně připojena k posteli rodičů pomocí upevňovacího systému.

- Mezi spodní částí přistýlky a matrací postele rodičů nikdy nesmí být mezera.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je upevňovací systém pevně připevněn k posteli rodičů, a to tak, že se pokusíte dětskou přistýlku od postele rodičů odtáhnout.
- Pokud je mezi dětskou přistýlkou a postelí rodičů mezera, nesmí se dětská přistýlka používat.
- Sklon dětské přistýlky lze nastavit maximálně na výškový rozdíl dvou úrovní nastavení. Dítě musí být v dětské přistýlce umístěno tak, aby mělo hlavu na vyšší straně.
- Žádná mezera nesmí být vyplněna polštáři, dekami nebo jinými předměty.
- Dětská přistýlka je určena výhradně pro použití se standardními postelemi pro dospělé. Nepoužívejte ji s vodními a kulatými postelemi.
- Dětská přistýlka je určena výhradně pro lůžka pro dospělé, kde je vzdálenost mezi podlahou a povrchem matrace 42-54 cm.

Čištění a údržba

- Přikrývky a potahy matrací lze prát ručně při 30 °C.
- Kovové a plastové součásti čistěte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- K čištění tohoto výrobku nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čpavek, bělidlo nebo alkohol.
- Dětskou přistýlku skladujte na suchém místě mimo dosah tepla a přímého slunečního záření.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice a další upevňovací prvky utažené, a v případě potřeby je dotáhněte.
- Při čištění textilních součástí postupujte podle pokynů na štítcích pro údržbu. - Součásti z látky mohou odstraňovat pouze dospělé osoby.
- Dětskou přistýlku NEPOUŽÍVEJTE, pokud některá součástka chybí, je poškozená nebo vadná.
- Pokud potřebujete náhradní díly nebo návod, obraťte se na výrobce. Používejte výhradně originální náhradní díly.

SE

VIKTIGT!

LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.

Uppfyller kraven i standarden EN 1130:2019+AC:2020

VARNING

- Använd produkten först efter att du har läst bruksanvisningen.
- Använd inte produkten så snart barnet kan sitta, sitta på knäna eller dra sig upp på egen hand.
- Placera inga ytterligare föremål i produkten eftersom detta kan leda till att barnet kvävs.
- Placera inte produkten i närheten av föremål som kan utgöra risk för kvävning eller strypning som t.ex. band, snören av gardiner eller rullgardiner m.m.
- Använd aldrig mer än en madrass med denna produkt.
- Använd endast madrassen som medföljer och lägg inte en annan madrass ovanpå:
Risk för kvävning!
- **VARNING:** För att undvika strypningsrisk får den nedfällda sidan av sidosängen intill föräldrarnas säng inte vara högre än madrassens ovansida i föräldrarnas säng.
- **VARNING:** För att förhindra att ditt barn stryps ska du alltid förvara remmen för fästsättning i föräldrarnas säng utanför sidosängen och utom räckhåll för barnet.
- **VARNING:** För att undvika risken att barnets nacke fastnar i den övre ramstången på den sida av sidosängen som gränsar till föräldrarnas säng, får den övre ramstången inte vara högre än madrassen i föräldrarnas säng.
- **FARA!** - Om sidosängen inte är ansluten till föräldrarnas säng måste den fällbara sidan alltid placeras i det högsta läget.
- Placera sidosängen på ett plant underlag. Småbarn får inte leka i närheten av sidosängen utan uppsikt.
- Om det finns ett barn utan uppsikt i sidosängen ska den säkras.
- Se till att alla beslag alltid är ordentligt åtdragna och att inga skruvar har lossnat, eftersom delar av barnets kropp eller kläder (t.ex. sladdar, halsband, nappremmar etc.) annars kan fastna eller klämmas fast.
- Observera att brinnande cigaretter, öppna lågor eller andra värmekällor som elektriska värmestrålare, gaslångor osv. utgör en risk i närheten av sängen.
- Använd INTE produkten om någon del saknas, är skadad eller defekt. Kontakta tillverkaren om du behöver reservdelar eller instruktioner. Använd endast reservdelar i original.
- Placera aldrig sidosängen i ett lutande läge när den är ansluten till föräldrarnas säng.
- Använd endast det fästsystem som medföljer denna säng.
- För att undvika kvävningsrisk på grund av att barnet kläms fast, måste sidosängen vara korrekt ansluten till föräldrarnas säng med hjälp av fästsystemet.

- Det får aldrig finnas något mellanrum mellan sidosängens undersida och madrassen i föräldrarnas säng.
- Kontrollera före varje användning att fästsystemet är spänt genom att försöka dra bort sidosängen från föräldrarnas säng.
- Om det finns ett mellanrum mellan sidosängen och föräldrarnas säng får den inte användas.
- Sidosängens lutning kan ställas in till en maximal höjdskillnad på två justeringsnivåer. Barnet måste placeras i sidosängen så att huvudet är på den högre sidan.
- Eventuella springor får inte fyllas med kuddar, filtar eller andra föremål.
- Sidosängen är endast avsedd att användas med vanliga vuxensängar. Använd den inte med vatten eller runda sängar.
- Sidosängen är utformad uteslutande för vuxensängar där avståndet mellan golvet och madrassytan är 42-54 cm.

Rengöring och skötsel

- Täcken och madrassöverdrag kan tvättas för hand i 30 °C.
- Rengör metall- och plastdelar med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, ammoniak, blekmedel eller alkohol för att rengöra denna produkt.
- Förvara sidosängen på en torr plats, skyddad från värme och direkt solljus.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar, muttrar och andra fästelement sitter fast och dra åt dem vid behov.
- Följ anvisningarna på skötselråden vid rengöring av delar gjorda av tyg. - Delar gjorda av tyg får endast avlägsnas av vuxna personer.
- Använd INTE produkten om någon del saknas, är skadad eller defekt.
- Kontakta tillverkaren om du behöver reservdelar eller anvisningar. Använd endast reservdelar i original.

SK

DÔLEŽITÉ!

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A ODLOŽTE SI HO, ABY STE SI HO MOHLI V PRÍPADE POTREBY OPÄŤ PREČÍTAŤ.

Výrobok je v súlade s normou EN 1130:2019+AC:2020.

VAROVANIE

- Výrobok používajte až po prečítaní návodu na použitie.
- Výrobok nepoužívajte, keď dieťa dokáže samostatne sedieť, kľačať alebo sa postaviť.
- Do postieľky nedávajte iné predmety, pretože by sa nimi dieťa mohlo udusiť.
- Neumiestňujte postieľku do blízkosti predmetov (napr. pások, šnúr od závesov alebo žalúzií atď.), ktoré by mohli dieťa uškrtiť či zadusiť.
- Nikdy nepoužívajte v tomto výrobku viac ako jeden matrac.
- Používajte len matrac dodaný s výrobkom a nekladte naň ďalší matrac. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- **VAROVANIE:** Sklopená strana postieľky nesmie byť vyššie ako horná strana matraca postele rodičov, aby sa predišlo nebezpečenstvu udusenía dieťaťa.
- **VAROVANIE:** Bezpečnostný pás, ktorým je prístavná postieľka pripevnená k posteli rodičov, by mal byť vždy umiestnený mimo dosahu dieťaťa a mimo postieľky, aby sa predišlo riziku uškrtenia.
- **VAROVANIE:** Horná tyč rámu prístavnej postieľky, ktorá je pripevnená k bočnici postele rodičov, nesmie byť vyššie ako matrac postele rodičov, aby sa o ňu nezachytil krk dieťaťa.
- **NEBEZPEČENSTVO!** – Keď nie je prístavná postieľka pripevnená k posteli rodičov, musí byť sklopná strana zdvihnutá do najvyššej polohy.
- Umiestnite prístavnú postieľku na rovný povrch. Batolať sa nesmú hrať bez dozoru v blízkosti prístavnej postieľky.
- Prístavná postieľka musí byť zaistená, keď sa v nej nachádza dieťa bez dozoru.
- Všetky kovania musia byť vždy riadne utiahnuté a žiadne skrutky nesmú byť uvoľnené, pretože by sa o ne mohli zachytiť časti tela alebo odev dieťaťa (napr. šnúrky, retiazky, šnúry od cumlíka atď.), čo by mohlo spôsobiť uškrtenie dieťaťa.
- Vyhnite sa nebezpečenstvu spôsobenému horiacimi cigaretami, otvoreným ohňom a inými tepelnými zdrojmi, ako sú elektrické ohrievače, plynové plamene atď., v tesnej blízkosti postieľky.
- **NEPOUŽÍVAJTE** prístavnú postieľku, keď je nejaký diel poškodený alebo keď chýba. V prípade náhradných dielov alebo návodov sa obráťte na výrobcu. Používajte len originálne náhradné diely.
- Keď je prístavná postieľka pripojená k posteli rodičov, nikdy ju nepoužívajte v naklonenej polohe.
- Používajte len upevňovací systém dodaný s touto postieľkou.

- Prístavná postieľka musí byť správne pripevnená k posteli rodičov pomocou upevňovacieho systému. V opačnom prípade hrozí riziko udusenía v dôsledku zachytenia.
- Medzi spodnou časťou prístavnej postieľky a matracom postele rodičov nesmie byť v žiadnom prípade medzera.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je upevňovací systém pripevnený k posteli rodičov, a to tak, že skúsite prístavnú postieľku odtiahnuť od postele rodičov.
- Keď je medzi prístavnou postieľkou a posteľou rodičov medzera, prístavná postieľka sa nesmie používať.
- Sklon prístavnej postieľky nesmie byť väčší ako rozdiel dvoch výškových úrovní. V tomto prípade musí byť hlava dieťaťa na vyššej strane.
- Medzery nevypĺňajte vankúšmi, prikrývkami ani inými predmetmi.
- Prístavná postieľka sa môže používať len s bežnými posteľami pre dospelých. Nepoužívajte ju s vodnými alebo okrúhlymi posteľami.
- Prístavná postieľka je určená len na používanie s posteľami pre dospelých, pri ktorých je vzdialenosť medzi podlahou a vrchnou stranou matraca 42 – 54 cm.

Čistenie a údržba

- Prikrývky a poťahy na matrace možno prať ručne pri teplote 30 °C.
- Kovové a plastové komponenty čistíte vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, amoniak, bielidlo ani alkohol.
- Prístavnú postieľku skladujte na suchom mieste a chráňte ju pred vysokými teplotami a priamym slnečným žiarením.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky, matice a iné upevňovacie prvky dotiahnuté a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Pri čistení textilných komponentov postupujte podľa pokynov na etiketách výrobku s pokynmi na čistenie. – Textilné komponenty smú odstrániť len dospelé osoby.
- NEPOUŽÍVAJTE prístavnú postieľku, keď je nejaký diel poškodený alebo keď chýba.
- V prípade náhradných dielov alebo návodov sa obráťte na výrobcu. Používajte len originálne náhradné diely.

SI

POMEMBNO!

NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

V skladu s standardom EN 1130:2019+AC:2020

OPOZORILO

- Izdelek uporabite šele, ko ste prebrali navodila za uporabo.
- Izdelek prenehajte uporabljati, ko lahko otrok sedi ali kleči ali se samostojno dvigne v pokončen položaj.
- V izdelek ne polagajte nobenih dodatnih predmetov, ker lahko to povzroči zadušitev otroka.
- Ne postavite izdelka v bližino predmetov, ki predstavljajo nevarnost zadužitve, kot so npr. trakovi, vrvice zaves ali žaluzij itd.
- V tem izdelku nikoli ne uporabite več kot ene vzmetnice.
- Uporabljajte izključno priloženo vzmetnico in nanjo v nobenem primeru ne položite druge dodatne vzmetnice: Obstaja nevarnost zadužitve!
- **OPOZORILO:** Da bi preprečili nevarnost zadužitve, navzdol spuščena stranica obposteljne otroške posteljice, ki se dotika postelje staršev, ne sme biti višja od zgornje površine vzmetnice v postelji staršev.
- **OPOZORILO:** Da bi preprečili zadušitev svojega otroka, mora biti pas za pritrditev na posteljo staršev vedno izven obposteljne otroške posteljice in zunaj dosega otroka.
- **OPOZORILO:** Da bi se izognili nevarnosti, da bi se dojenčkov vrat zataknil za zgornjo palico okvirja pri stranici obposteljne otroške posteljice, ki se dotika postelje staršev, ta zgornja palica okvirja ne sme biti višja od vzmetnice v postelji staršev.
- **NEVARNOST!** – Če obposteljna otroška posteljica ni povezana s posteljo staršev, mora biti stranica, ki jo je mogoče spustiti navzdol, vedno nastavljena v najvišji možen položaj.
- Postavite obposteljno otroško posteljico na ravno podlago. Majhni otroci se ne smejo brez nadzora igrati v bližini obposteljne otroške posteljice.
- Če se v njej nahaja otrok brez nadzora, mora biti obposteljna otroška posteljica fiksirana.
- Prepričajte se, da je vse okovje vedno pravilno privito in da noben izmed vijakov ni zrahljan, saj se lahko sicer otrok z deli telesa ali deli oblačil (npr. vrvice, ogrlice, trakovi dud itd.) zatakne zanje ali uklešči vanje.
- V okolici posteljice bodite pozorni na nevarnosti, ki jih lahko povzročijo goreče cigarete, odprti plameni in drugi viri toplote, kot so električni sevalni grelniki, plinski plameni itd.
- NE uporabljajte obposteljne otroške posteljice, če kateri koli sestavni del manjka ali je poškodovan oziroma okvarjen. Če potrebujete nadomestne dele ali navodila, se obrnite na proizvajalca. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.

- Obposteljne otroške posteljice nikoli ne nastavite v nagnjen položaj, če je povezana s posteljo staršev.
- Uporabljajte izključno pritrdilni sistem, ki je priložen tej posteljici.
- Da bi preprečili nevarnost zadušitve zaradi ukleščenja, mora biti obposteljna otroška posteljica s pomočjo pritrdilnega sistema pravilno povezana s posteljo staršev.
- Med spodnjo stranjo obposteljne otroške posteljice in vzmetnico v postelji staršev ne sme nikoli biti razmaka.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je pritrdilni sistem trdno povezan s posteljo staršev, in sicer tako, da skušate obposteljno otroško posteljico potegniti stran od postelje staršev.
- Če je med obposteljno otroško posteljico in posteljo staršev razmak, obposteljne otroške posteljice ne smete uporabljati.
- Naklon obposteljne otroške posteljice se sme nastaviti na višinsko razliko največ dveh stopenj nastavitve. Otoka je treba v obposteljno otroško posteljico položiti tako, da se glava nahaja na višje ležeči strani.
- Razmaka ne smete zapolniti z blazinami, odejami ali drugimi predmeti.
- Obposteljna otroška posteljica je predvidena izključno za uporabo z običajnimi posteljami za odrasle. Ne uporabljajte je z vodnimi ali okroglimi posteljami.
- Obposteljna otroška posteljica je namenjena izključno za uporabo s posteljami za odrasle, pri katerih je razdalja med tlemi in zgornjo površino vzmetnice 42–54 cm.

Čiščenje in nega

- Odeje in prevleke vzmetnic lahko operete ročno pri 30 °C.
- Sestavne dele iz kovine in umetne mase lahko očistite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- Za čiščenje tega izdelka nikoli ne uporabite abrazivnih čistilnih sredstev, amonijaka, belil ali alkohola.
- Obposteljno otroško posteljico hranite na suhem mestu, ki je zaščiteno pred vročino in neposredno sončno svetlobo.
- Redno preverjajte, ali so vsi vijaki, matice in drugi pritrdilni elementi trdno priviti in jih po potrebi zategnite.
- Pri čiščenju sestavnih delov iz blaga upoštevajte navodila na etiketah z oznakami za vzdrževanje tekstila. – Sestavne dele iz blaga smejo odstraniti samo odrasle osebe.
- NE uporabljajte obposteljne otroške posteljice, če kateri koli sestavni del manjka ali je poškodovan oziroma okvarjen.
- Če potrebujete nadomestne dele ali navodila, se obrnite na proizvajalca. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.

HR

VAŽNO!

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I SPREMITE IH ZA KASNIJU UPORABU.

U skladu s normom EN 1130:2019+AC:2020

UPOZORENJE

- Koristite proizvod tek nakon što pročitate uputu za korištenje.
- Ne koristite proizvod, ako dijete može sjediti, klečati ili se samostalno uspraviti.
- Ne stavljajte dodatne predmete u proizvod, jer isti mogu dovesti do gušenja djeteta.
- Ne postavljajte proizvod u blizini predmeta koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. trake, vezice zavjesa ili žaluzina itd.
- Ne stavljajte više od jednog madraca u proizvod.
- Koristite isključivo isporučeni madrac i ne stavljajte dodatni madrac na njega: Postoji opasnost od gušenja!
- **UPOZORENJE:** Preklopljena strana pomoćnog kreveta koja se nalazi uz roditeljski krevet ne smije biti viša od površine madraca roditeljskog kreveta kako biste izbjegli opasnost od davljenja.
- **UPOZORENJE:** Držite remen za pričvršćenje na roditeljski krevet izvan pomoćnog kreveta i dohvata djeteta kako biste izbjegli da se dijete udavi.
- **UPOZORENJE:** Gornja šipka ne smije biti viša od madraca roditeljskog kreveta kako biste izbjegli da se vrat djeteta zaglavi na gornjoj šipki na strani pomoćnog kreveta koja se nalazi uz roditeljski krevet.
- **OPASNOST!** - Ako pomoćni krevet nije spojen s roditeljskim krevetom, preklopnu stranu treba podesiti u najviši položaj.
- Postavite pomoćni krevet na ravnu površinu. Ne ostavljajte malu djecu bez nadzora da se igraju u blizini pomoćnog kreveta.
- Fiksirajte pomoćni krevet, ako se dijete nalazi u njemu bez nadzora.
- Provjerite jesu li svi panti pravilno zategnuti i vijci pritegnuti kako biste izbjegli da se dijelovi tijela ili odjeće djeteta (npr. vezice, ogrlice, vrpce za dudu itd.) na njima zaglave.
- Obratite pozornost na eventualne opasnosti iz okruženja kreveta, primjerice goruće cigarete, otvorenu vatru ili druge izvore topline, kao što su električne grijalice, plinski plamen itd.
- NE koristite proizvod, ako je bilo koji dio oštećen, neispravan ili nedostaje. U slučaju potrebe za zamjenskim dijelovima ili uputama obratite se proizvođaču. Koristite isključivo originalne zamjenske dijelove.
- Ne postavljajte pomoćni krevet u nagnuti položaj dok je spojen s roditeljskim krevetom.
- Koristite isključivo pričvrtni sustav koji je isporučen uz ovaj krevet.
- Pomoćni krevet mora biti pravilno spojen s roditeljskim krevetom pomoću pričvrtnog sustava kako biste izbjegli opasnost od gušenja uslijed uklještenja.

- Ne smije postojati praznina između donje strane pomoćnog kreveta i madraca roditeljskog kreveta.
- Prije svakog korištenja provjerite je li pričvrсни sustav pravilno spojen s roditeljskim krevetom tako što ćete pomoćni krevet povući od roditeljskog kreveta.
- Ne koristite pomoćni krevet, ako postoji praznina između njega i roditeljskog kreveta.
- Nagib pomoćnog kreveta ne smije prelaziti razliku u visini između dvije razine podešavanja. Dijete treba poleći u pomoćni krevet tako da se glava nalazi na višoj strani.
- Ne popunjavajte prazninu s jastucima, dekama ili drugim predmetima.
- Pomoćni krevet je namijenjen isključivo za uporabu s uobičajenim krevetima za odrasle. Ne koristite ga s vodenim ili okruglim krevetima.
- Pomoćni krevet je namijenjen isključivo za krevete za odrasle kod kojih razmak između poda i površine madraca iznosi 42 - 54 cm.

Čišćenje i održavanje

- Poplune i navlake za madrac možete ručno prati na 30 °C.
- Dijelove od metala i plastike možete očistiti vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, amonijak, izbjeljivač ili alkohol kako biste očistili uređaj.
- Odložite pomoćni krevet na suhom mjestu zaštićenom od topline i izravnog sunčevog svjetla.
- Redovito provjeravajte jesu li svi vijci, matice i ostali pričvrсни elementi čvrsto zategnuti te ih po potrebi pritegnite.
- Pri čišćenju dijelova od tkanine obratite pozornost na napomene na etiketi. - Dijelove od tkanine smije ukloniti samo odrasla osoba.
- NE koristite proizvod, ako je bilo koji dio oštećen, neispravan ili nedostaje.
- U slučaju potrebe za zamjenskim dijelovima ili uputama obratite se proizvođaču. Koristite isključivo originalne zamjenske dijelove.

BG

ВАЖНО!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНО ПОЛЗВАНЕ

Съответства на стандарт EN 1130:2019+ AC:2020

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте продукта едва след като сте прочели инструкциите за експлоатация.
- Не използвайте повече продукта, ако детето може да седи или коленичи, или ако може само да се изправя нагоре.
- Не поставяйте допълнителни предмети в продукта, това може да доведе до задушаване на детето.
- Не поставяйте продукта в близост до предмети, които крият опасност от задушаване или удушаване, като напр. връзки, шнурове на завеси или щории т.н.
- Никога не използвайте този продукт с повече от един матрак.
- Използвайте единствено доставения с креватчето матрак и никога не поставяйте втори матрак отгоре: Съществува опасност от задушаване!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете риска от удушаване, отворената страна на бебешкото креватче, прикрепена към родителското легло, не трябва да е по-висока от матрака на леглото.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да предотвратите удушаване на детето, коланът, който е прикрепен към родителското легло, трябва винаги да се държи извън бебешкото креватче и далеч от обсега на детето.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете риска от захващане на вратлето на детето в горната греда на рамката от страната, с която бебешкото креватчe се допират до родителското легло, горната греда на рамката не трябва да е по-висока от матрака на родителското легло.
- **ОПАСНОСТ!** - Ако бебешкото креватче не е свързано с родителското легло, отворената страна трябва винаги да се поставя в най-високата позиция.
- Поставяйте бебешкото креватче само върху равна повърхност. Малки деца не бива да играят без надзор в близост до бебешкото креватче.
- Ако вътре се намира дете без надзор, то бебешкото креватче трябва да бъде фиксирано.
- Уверете се, че всички панти са винаги правилно затегнати и че винтовете не са разхлабени, в противен случай части от тялото или дрехите на детето (напр. въжета, герданчета, ленти за залъгалки и т.н.) могат да се закачат затях или да се заклепчат.
- Внимавайте в близост до креватчето да няма запалени цигари, открити пламъци и други горещи източници, като електрически нагреватели, газови пламъци и т.н.

- Никога не поставяйте бебешкото креватче в наклонено положение, докато е свързано с родителското легло.
- Използвайте само системата за монтаж, предоставена с това креватче.
- За да избегнете риска от задушаване поради заклещване, бебешкото креватче трябва да бъде правилно свързано към родителското легло чрез системата за закрепване.
- Между долната страна на бебешкото креватче и матрака на родителското легло никога не бива да има пролука.
- Преди всяка употреба проверете дали системата за закрепване е здраво фиксирана към родителското легло, като се опитате да издърпате бебешкото креватче от родителското легло.
- Ако има пролука между бебешкото креватче и родителското легло, креватчето не трябва да се използва.
- Наклонът на бебешкото креватче може да се регулира до максимална разлика във височината от две нива. Детето трябва да бъде поставено в бебешкото креватче, така че главата да е в по-висока позиция.
- При наличие на пролука, тя не трябва да се запълва с възглавници, одеяла или други предмети.
- Бебешкото креватче е предназначено само за използване със стандартни легла за възрастни. Не го използвайте с водни или кръгли легла.
- Бебешкото креватче е предназначено само за легла за възрастни, където разстоянието между пода и повърхността на матрака е 42 – 54 см.

Почистване и грижа

- Завивките и калъфките за матраците могат да се перат на ръка при 30 °C.
- Почиствайте метални и пластмасови компоненти с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати, амоняк, белина или алкохол за почистване на този продукт.
- Съхранявайте бебешкото креватче на сухо място, защитено от топлина и пряка слънчева светлина.
- Редовно проверявайте дали всички винтове, гайки и други крепежни елементи са стегнати и ги дозатегнете, ако е необходимо.
- Когато почиствате компонентите от текстил, следвайте инструкциите върху етикетите за поддръжка.
- Компонентите от текстил могат да се отстраняват само от възрастен.
- НЕ използвайте бебешкото креватче при липсващи, повредени или дефектни части.
- Свържете се с производителя, ако имате нужда от резервни части или инструкции. Използвайте само оригинални резервни части.

FR

IMPORTANT !

A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR UNE
UTILISATION ULTERIEURE

Conforme à la norme EN 1130:2019+AC:2020

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas le produit avant d'avoir lu le mode d'emploi.
- N'utilisez plus le produit si l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever tout seul.
- Ne placez pas d'objets supplémentaires dans le produit, car cela pourrait provoquer l'étouffement de l'enfant.
- Ne placez pas le produit près d'objets qui pourraient présenter un risque d'étouffement ou de strangulation, comme des rubans, des cordons de rideaux ou de stores, etc.
- N'utilisez jamais plus d'un matelas avec ce produit.
- Utilisez uniquement le matelas fourni et ne posez en aucun cas un deuxième matelas dessus: risque d'étouffement!
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter le risque de strangulation, le côté rabattu du lit cododo et adjacent au lit des parents ne doit pas être plus haut que la surface du matelas du lit des parents.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter que votre enfant ne s'étrangle, la sangle de fixation au lit des parents doit toujours être placée hors du lit cododo et hors de la portée de l'enfant.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter le risque que le cou de l'enfant reste accroché à la barre supérieure du cadre du côté du lit cododo adjacent au lit des parents, la barre supérieure du cadre ne doit pas être située plus haut que le matelas du lit des parents.
- **DANGER!** - Si le lit cododo n'est pas relié au lit des parents, le côté rabattable doit toujours être placé dans la position la plus haute.
- Installez le lit cododo sur une surface plane. Les enfants en bas âge ne doivent pas jouer sans surveillance à proximité du lit cododo.
- Si un enfant non surveillé s'y trouve, le lit cododo doit être fixé.
- Assurez-vous que toutes les ferrures sont toujours correctement serrées et qu'aucune vis ne s'est desserrée, faute de quoi des parties du corps ou des vêtements de l'enfant (p.ex. des cordons, des chaînettes, des attaches-sucettes, etc.) pourraient s'y accrocher ou être coincés.
- Dans l'environnement immédiat du lit, faites attention au danger que représentent les cigarettes allumées, les flammes nues et les autres sources de chaleur, comme les radiateurs électriques, les flammes de gaz, etc.
- N'utilisez PAS le lit cododo si l'un de ses composants est manquant, endommagé ou défectueux. Contactez le fabricant si vous avez besoin de pièces de rechange ou d'instructions. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.
- Ne placez jamais le lit cododo en position inclinée tant qu'il est relié au lit des parents.
- Utilisez exclusivement le système de fixation fourni avec ce lit.
- Pour éviter le risque d'étouffement dû à un coincement, le lit cododo doit être correctement relié au lit des parents à l'aide du système de fixation. des parents.
- Utilisez exclusivement le système de fixation fourni avec ce lit.
- Pour éviter le risque d'étouffement dû à un coincement, le lit cododo doit être correctement relié au lit des parents à l'aide du système de fixation.

- Il ne doit jamais y avoir d'espace entre la partie inférieure du lit cododo et le matelas du lit des parents.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le système de fixation est bien fixé au lit des parents en essayant d'éloigner le lit cododo du lit des parents.
- S'il y a un espace entre le lit cododo et le lit des parents, ne pas utiliser le lit cododo.
- L'inclinaison du lit cododo doit être réglée sur une différence de hauteur maximale de deux niveaux de réglage. L'enfant doit être placé dans le lit cododo de manière à ce que sa tête se trouve du côté le plus haut.
- Un espace existant ne doit pas être comblé par des coussins, des couvertures ou d'autres objets.
- Le lit cododo est destiné exclusivement à être utilisé avec les lits pour adultes classiques. Ne l'utilisez pas avec des lits à eau ou des lits ronds.
- Le lit cododo est conçu exclusivement pour les lits d'adultes dont la distance entre le sol et la surface du matelas est comprise entre 42 et 54cm.

Nettoyage et entretien

- Les duvets et les housses de matelas peuvent être lavés à la main à 30°C.
- Nettoyez les composants en métal et en plastique avec un chiffon humide et un détergent doux.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, d'ammoniaque, d'eau de javel ou d'alcool pour nettoyer ce produit.
- Rangez le lit cododo dans un lieu sec et à l'abri de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Vérifiez régulièrement que les vis, les écrous et les autres éléments de fixation sont bien serrés et resserrez-les si nécessaire.
- Lorsque vous nettoyez des éléments en tissu, suivez les instructions figurant sur les étiquettes d'entretien. - Les éléments en tissu ne doivent être retirés que par des adultes.
- N'utilisez PAS le lit cododo si l'un de ses composants est manquant, endommagé ou défectueux.
- Contactez le fabricant si vous avez besoin de pièces de rechange ou d'instructions. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.

RS

VAŽNO!

PAŽLJIVO PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU

Odgovara normi EN 1130:2019+AC:2020

UPOZORENJE

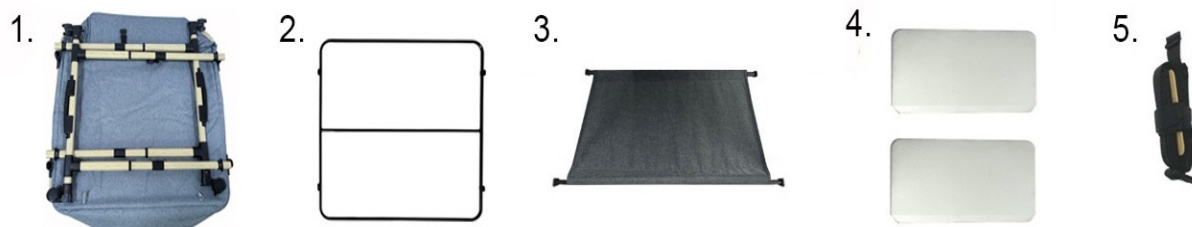
- Sa upotrebom proizvoda počnite tek nakon što ste pročitali uputstvo za upotrebu.
- Prestanite da koristite proizvod ako dete može da sedi ili kleči ili ako može samostalno da se uspravi.
- Nemojte stavljati dodatne predmete u proizvod jer to može dovesti do gušenja deteta.
- Ne postavljajte proizvod u blizini predmeta koji predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja kao što su trake, kanapi za zavese ili venecijanere i slično.
- Nemojte koristiti više od jednog duška sa ovim proizvodom.
- Koristite isključivo isporučeni dušek i nikada ne stavljajte drugi dušek preko: Postoji opasnost od gušenja!
- **UPOZORENJE:** Da bi se izbegla opasnost od davljenja, presavijena strana pomoćnog kreveta za bebe pored kreveta roditelja ne sme biti viša od površine duška roditeljskog kreveta.
- **UPOZORENJE:** Da biste sprečili da se dete zadavi, pojas koji je pričvršćen za krevet roditelja uvek treba držati van pomoćnog kreveta za bebe i van domašaja deteta.
- **UPOZORENJE:** Da bi se izbegao rizik da se vrat deteta zakači za gornju šipku okvira na strani pomoćnog kreveta pored kreveta roditelja, gornja šipka okvira ne sme biti viša od duška roditeljskog kreveta.
- **OPASNOST!** - Ako pomoćni krevet za bebe nije povezan sa krevetom roditelja, strana na preklapanje mora uvek biti postavljena u najviši položaj.
- Postavite pomoćni krevet na ravnu površinu. Mala deca ne smeju da se igraju bez nadzora u blizini pomoćnog kreveta za bebe.
- Ukoliko se dete nalazi bez nadzora u pomoćnom krevetu, onda isti treba da bude fiksiran.
- Uverite se da su svi delovi uvek dobro zategnuti i da nijedan zavrtanj nije labav, jer u suprotnom delovi tela ili odeca deteta (npr. trake, ogrlice, lančići za laže itd.) mogu da se zakače za njih ili da se zaglave.
- Obratite pažnju na potencijalne opasnosti u neposrednoj blizini kreveta, opasnosti poput zapaljene cigarete, otvorenog plamena i drugih izvora toplote poput električnih grejalica, plinskog plamena itd.
- NE koristite pomoćni krevet ako bilo koji sastavni deo nedostaje, ako je oštećen ili neispravan. Obratite se proizvođaču ako su Vam potrebni rezervni delovi ili uputstva. Koristite isključivo originalne rezervne delove.
- Nikada ne postavljajte pomoćni krevet u nagnuti položaj dok je povezan sa krevetom roditelja.

- Koristite samo sistem za pričvršćivanje koji je isporučen sa ovim krevetom.
- Da bi se izbegao rizik od gušenja usled zaglavljivanja, pomoćni krevet mora biti pravilno povezan sa krevetom roditelja pomoću sistema za pričvršćivanje.
- Između donje strane pomoćnog kreveta i dušeka roditeljskog kreveta nikada ne sme postojati razmak.
- Pre svake upotrebe, proverite da li je sistem za pričvršćivanje bezbedno pričvršćen za roditeljski krevet tako što ćete pokušati da odvučete pomoćni krevet dalje od kreveta roditelja.
- Ako postoji razmak između pomoćnog kreveta i kreveta roditelja, pomoćni krevet se ne sme koristiti.
- Nagib pomoćnog kreveta za bebe može se podesiti na maksimalnu razliku u visini od dva nivoa podešavanja. Dete se mora smestiti u pomoćni krevet tako da je glava na višoj strani.
- Razmak se ne sme popunjavati jastucima, cebadima ili drugim predmetima.
- Pomoćni krevet je namenjen isključivo za korišćenje sa standardnim krevetima za odrasle. Nemojte ga koristiti sa vodenim ili okruglim krevetima.
- Pomoćni krevet je namenjen isključivo za odrasle krevete gde je rastojanje između poda i površine dušeka 42-54 cm.

Čišćenje i nega

- Pokrivači i navlake za duške mogu se prati ručno na 30°C.
 - Čistite metalne i plastične sastavne delove vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
 - Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, amonijak, izbeljivač ili alkohol za čišćenje ovog proizvoda.
 - Pomoćni krevet čuvajte na suvom mestu zaštićenom od toplote i direktne sunčeve svetlosti.
 - Redovno proveravajte da li su svi zavrtnji, matice i drugi pričvršćivači zategnuti i po potrebi zategnite.
 - Kada čistite sastavne delove od tkanine, pratite uputstva na etiketi za negu.
 - Sastavne delove od tkanine smeju da uklanjaju samo odrasle osobe.
 - NE koristite pomoćni krevet ako bilo koji sastavni deo nedostaje, ako je oštećen ili neispravan.
- Obratite se proizvođaču ako su Vam potrebni rezervni delovi ili uputstva. Koristite isključivo originalne rezervne delove.

**Bestandteile und Zubehör/ Díly a příslušenství/ Delar och tillbehör/
Komponenty a příslušenstvo/ Sestavni deli in dodatki/ Dijelovi i
pribor/ Компоненти и принадлежности/ Pièces et accessoires/
Sastavni delovi i dodaci**



1. Bett/ Postel/ Säng/ Postel/ Postelja/ Krevet/ Креватче/ Lit/ Krevet

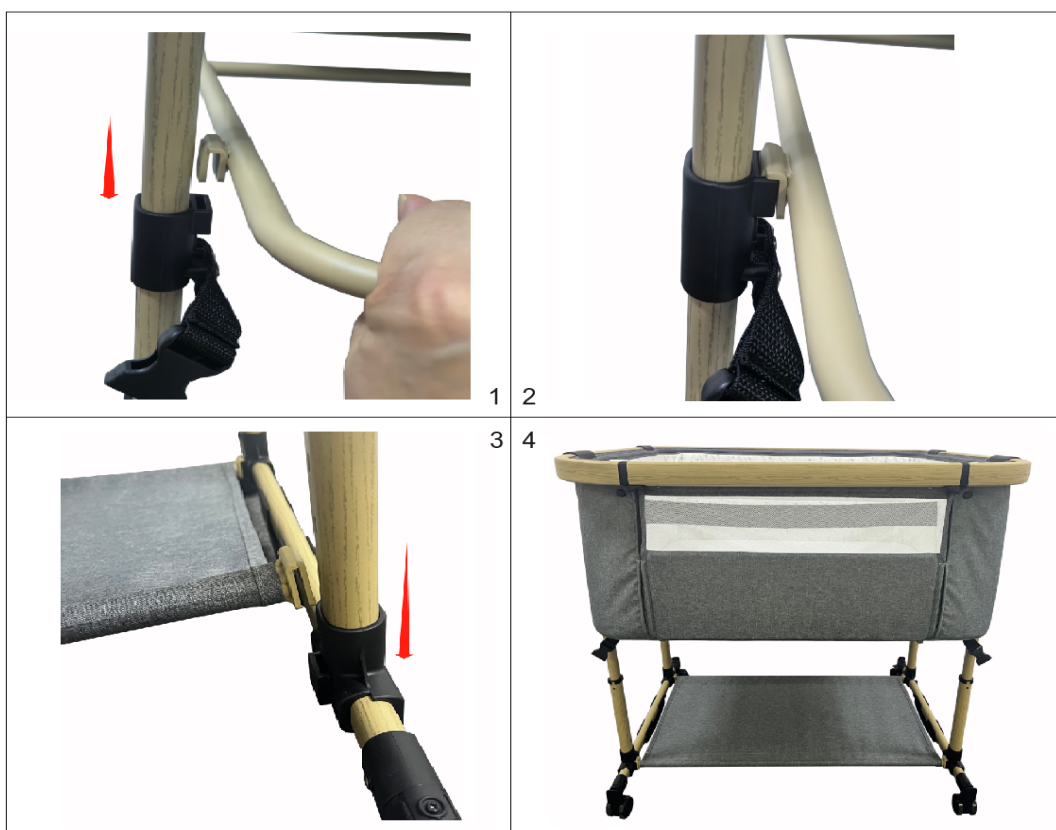
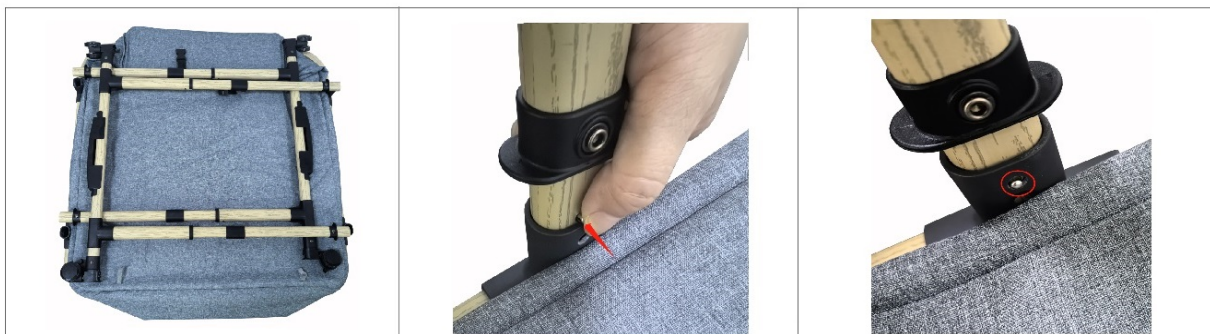
2. Stützrahmen/ Nosný rám/ Stödram/ Oporný rám/ Oporni okvir/
Potporni okvir/ Опорна рамка/ Cadre de support/ Potporni okvir

3. Ablagefach mit Stangen/ Úložný prostor s mřížkami/ Förvaringsfack
med stänger/ Úložný priečinok s tyčkami / Prostor za odlaganje
predmetov s palicami/ Polica sa šipkama/ Пространство с греди/
Compartiment de rangement avec barres/ Odeljak za odlaganje sa
šipkama

4. Matratze/ Matrace/ Madrass/ Matrac/ Vzmetnica/ Madrac/ Матрак/
Matelas/ Dušek

5. Befestigungsgurt/ Upevňovací pás/ Fästrem/ Upevňovací popruh/ Pas
za pritrditev/ Pričvrtni pojas/ Закрепващ колан/ Sangle de fixation/
Pojas za pričvrščivanje

**Aufbau/ Montáž/ Montering/ Montáž/ Sestavljanje/ Sastavljanje/
Сглобяване/ Montage/ Montaža**



Höhe einstellen/ Nastavení výšky/ Justera höjden/ Nastavenie výšky/ Nastavitev višine/ Podešavanje visine/ Настройка на височината/ Régler la hauteur/ Podesiti visinu



Fixieren und Lösen der Räder/ Zafixování a uvolnění koleček/ Fixering och frigöring av hjulen/ Zablokovanie a uvoľnenie koliesok/Fiksiranje in sprostitve koles/ Fiksiranje i otpuštanje kotačića/Фиксиране и освобождаване на колелцата/ Fixation et desserrage des roues/ Fiksiranje i otpuštanje točkova



**Verwendung mit Elternbett/ Použití s rodičovským lůžkem/
Användning med föräldrarnas säng/ Použitie s posteľou pre rodičov/
Uporaba s posteljo staršev/ Uporaba s roditeljskim krevetom/
Използване с родителско легло/ Utilisation avec le lit parental/
Korišćenje sa roditeljskim krevetom**



WARNUNG! Die obere Rahmenstange darf nur bei Verwendung mit dem Elternbett umgeklappt werden.

VAROVÁNÍ! Horní tyč rámu lze sklopit pouze při použití s rodičovským lůžkem.

VARNING! Den övre ramstängen får endast fällas ned när den används tillsammans med föräldrarnas säng.

VAROVANIE! Horná rámová tyč sa smie sklopiť len pri používaní s posteľou rodičov.

OPOZORILO! Zgornja palica okvirja se sme spustiti navzdol le pri uporabi skupaj s posteljo staršev.

UPOZORENJE! Gornja šipka okvira smije se preklopiti samo pri uporabi s roditeljskim krevetom.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горната гредa на рамката може да се сва ля само когато се използва в комбинация с родителско легло.

AVERTISSEMENT! La barre supérieure du cadre ne doit être rabattue que si le lit cododo est utilisé avec le lit parental.

UPOZORENJE! Gornja šipka okvira može se preklopiti samo kada se koristi sa krevetom roditelja.

**⚠️ WARNUNG!// VAROVÁNÍ!// VARNING!//
VAROVANIE!// OPOZORILO!//
UPOZORENJE!// ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!//
AVERTISSEMENT!// UPOZORENJE!//**

Bei Verwendung mit dem Elternbett muss unbedingt der Befestigungsgurt verwendet werden.

Při použití s rodičovským lůžkem je nutné použít upevňovací pás.

Vid användning med föräldrarnas säng måste fästbandet användas.

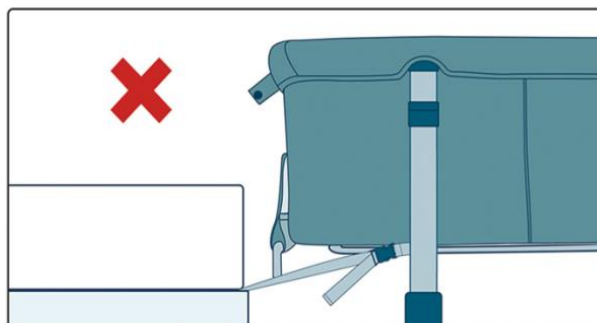
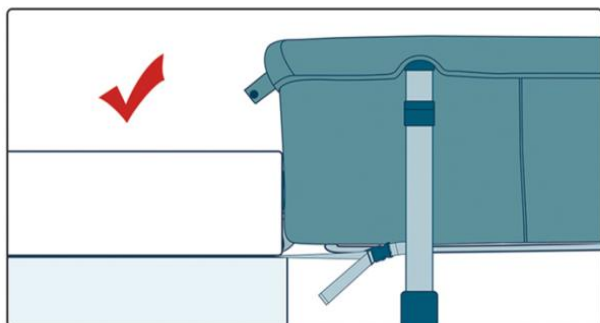
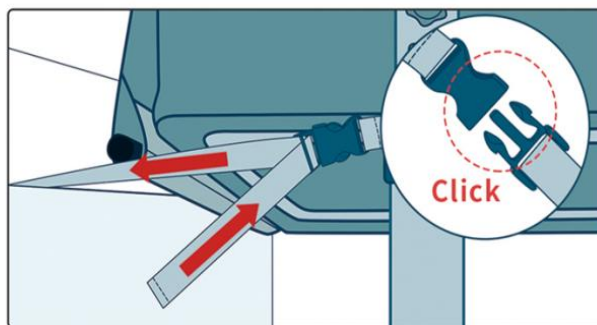
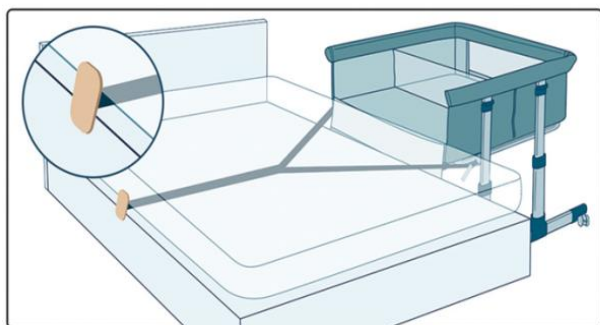
Pri používaní s posteľou rodičov je potrebné použiť upevňovací popruh.

Pri uporabi s posteljo staršev je treba obvezno uporabljati pas za pritrditev.

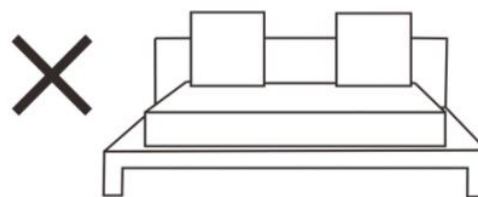
Pri uporabi s roditeljskim krevetom obvezno se mora koristiti pričvrсни pojas. Когато се използва с родителско легло, трябва да се използва закрепващият колан.

En cas d'utilisation avec le lit parental, utiliser impérativement la sangle de fixation.

Kada se koristi sa roditeljskim krevetom, mora se koristiti pojas za pričvrščivanje.



- DE: Um einen tödlichen Unfall zu vermeiden, bei dem der Hals des Kindes an der am Elternbett angrenzenden Seite an der oberen Rahmenstange des Beistellbetts hängenbleibt, darf die obere Rahmenstange nicht höher als die Matratze des Elternbetts sein.
- CZ: Aby se předešlo smrtelné nehodě, při níž se krk dítěte zachytí o horní rámovou tyčku dětské přistýlky na straně sousedící s postelí rodičů, nesmí být horní rámová tyčka výše než matrace postele rodičů.
- SE: För att förhindra en dödsolycka där barnets nacke fastnar i den övre ramstången på den sida av sidosängen som gränsar till föräldrarnas säng, får den övre ramstången inte vara högre än madrassen i föräldrarnas säng.
- SK: Horná tyč rámu, ktorá je pripevnená k posteli rodičov, nesmie byť vyššie ako matrac postele rodičov. Tým sa zabráni riziku zachytenia krku dieťaťa o túto tyč, čo môže viesť k usmrteniu dieťaťa.
- SI: Da bi se izognili nesreči s smrtnim izidom, pri kateri bi se otrokov vrat zataknil za zgornjo palico okvirja pri stranici obposteljne otroške posteljice, ki se dotika postelje staršev, zgornja palica okvirja ne sme biti višja od vzmetnice v postelji staršev.
- HR: Gornja šipka ne smije biti viša od madraca roditeljskog kreveta kako biste izbjegli smrtonosnu nezgodu u kojoj se vrat djeteta može zaglaviti na gornjoj šipki na strani pomoćnog kreveta koja se nalazi uz roditeljski krevet.
- BG: За да избегнете фатален инцидент, при който вратлето на детето се заклещва в горната греда на рамката от страната, с която бебешкото креватче се допира до родителското легло, горната греда на рамката не трябва да е по-висока от матрака на родителското легло.
- FR: Pour éviter un accident mortel au cours duquel le cou de l'enfant reste accroché à la barre supérieure du cadre du lit cododo du côté adjacent au lit parental, la barre supérieure du cadre ne doit pas être plus haute que le matelas du lit parental.
- RS: Da bi se izbegla fatalna nesreća u kojoj se vrat deteta zakači za gornju šipku okvira pomoćnog kreveta sa strane pored kreveta roditelja, gornja šipka okvira ne sme biti viša od dušeka roditeljskog kreveta.



Fü da Beistellbet geeignetes Elternbet
(Matratz bündi mit Gestell)

Rodičovské lůžko vhodné pro dětskou
přistýlku (matrace v jedné rovině s rámem)

Föräldrarnas säng som är lämplig för en
sidosäng (madrass i nivå med ramen)

Postel' rodičov vhodná na pripojenie
prístavnej postieľky (matrac v jednej rovine
s rámom)

Postelja staršev, ki je primerna za
obposteljno otroško posteljico (vzmetnica
poravnana z okvirjem)

Za pomočni krevet pogodni roditeljski
krevet (madrac poravnat s postoljem)

Родителското легло е подходящо за беб
ешкото креватче (матракът е наравно с р
амката)

Lit parental adapté au lit cododo (matelas
aligné sur le cadre)

Roditeljski krevet pogodan za pomocni
krevet (dušek u ravni sa okvirom)

Fü da Beistellbet ungeeignetes Elternbett
(breite Bettkante)

Rodičovské lůžko nevhodné pro dětskou
přistýlku (široký okraj lůžka)

Föräldrars säng som är olämplig för en
sidosäng (bred sängkant)

Postel' rodičov nevhodná na pripojenie
prístavnej postieľky (široká hrana posteľe)

Postelja staršev, ki ni primerna za
obposteljno otroško posteljico (širob rob
postelje)

Za pomočni krevet nepogodni roditeljski
krevet (široki rub kreveta)

Родителското легло не е подходящо за
бебешкото креватче (широк ръб на лег
лото)

Lit parental non adapté au lit cododo
(bord de lit large)

Roditeljski krevet nije pogodan za
pomocni krevet (široka ivica kreveta)

**Das Beistellbett ist nicht für die Verwendung mit Wasser- oder
Kinderbetten geeignet.**

**Dětská přistýlka není vhodná pro použití s vodními postelemi nebo
dětskými postýlkami.**

**Sidosängen är inte lämplig för användning med vattensängar eller
barnsängar.**

**Prístavná postieľka nie je vhodná na použitie s vodnými alebo
detskými posteľami.**

**Obposteljna otroška posteljica ni primerna za uporabo z vodnimi ali
otroškimi posteljicami.**

**Pomočni krevet nije namijenjen za uporabu s vodenim ili dječjim
krevetima.**

**Бибешкото креватче не е подходящо за използване с водни легла
или детски легла.**

**Le lit cododo n'est pas conçu pour être utilisé avec des lits à eau ou
des lits pour enfants.**

**Pomocni krevet za bebe nije pogodan za upotrebu sa vodenim
krevetima ili dečjim krevetima.**

XXXLutz KG
Römerstraße 39, 4600 Wels, Austria